

**DODATOK Č. 2**  
**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**  
**Č. NR00827**

**ZMLUVNÉ STRANY**

- Poskytovateľ podpory:** **Pôdohospodárska platobná agentúra**  
sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1  
IČO: 30 794 323  
štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj  
generálny riaditeľ  
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z.  
(ďalej len „PPA“)
- Konečný prijímateľ:** **Výskumný ústav pôdozvedectva a ochrany pôdy**  
sídlo: Gagarinova 10, 8127 13 Bratislava  
IČO: 00 167 151  
štatutárny zástupca: JUDr. Zuzana Rekenová - riaditeľka  
kontaktné údaje - tel./fax/e-mail: tel. 02 84153272, 02 84135272  
styk@vupop.sk  
príspevková organizácia zriadená Ministerstvom pôdohospodárstva Slovenskej republiky, dňa 11.12.1998, číslo 8214/1998-250  
(ďalej len „konečný prijímateľ“)

**Článok I.**  
**PREDMET DODATKU**

**1. Čl. I. PREDMET ZMLUVY**, mení sa príloha č. 1 zmluvy tabuľka č. 14 Oprávnené výdavky projektu.

**2. Čl. IX ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE ods. 1 a 2**, sa menia takto:

1. Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach, týkajúcich sa projektu v
  - a) analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
  - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
2. Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, okrem prijímateľa podpory podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, týkajúcich sa poskytnutej podpory v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.

**Článok II.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. NR00827 zo dňa 09.09.2009.



2. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
6. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.

Za PPA dňa: 06.10.2011



Ing. Vadim Haraj - generálny riaditeľ  
Pôdohospodárska platobná agentúra

Za konečného prijímateľa dňa: 07.10.2011



JUDr. Zuzana Rekenová - riaditeľka  
Výskumný ústav pôdoznavectva a ochrany pôdy



**OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU**

	Meno	Dátum	Podpis
V RP			
V ÚPPA	Pekárová	29.9.2011	<i>Pekárová</i>
V OUZ			

Príloha č.1

Žiadateľ vyplní len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2009					Rok spolu	Korekcia	Rok upr.
	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	5.stvrťrok			
1.Oprávnené výdavky spolu	0,00	10 530,00	10 530,00	12 140,00	33 200,00	33 200,00	390,00	32 810,00
2.Neoprávnené výdavky spolu					0,00	0,00		0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	10 530,00	10 530,00	12 140,00	33 200,00	33 200,00	390,00	32 810,00

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desiatiné miesta)	2009							Suma po korekcii v EUR			
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok		Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vyplňa PPA)
Mzdové náklady garanta projektu a spolupracovníkov vrátane odvodov ( €/hod)	9,10	1 200,00	10 920,00		3 640,00	3 640,00	3 640,00	10 920,00			10 920,00
Mzdové náklady programátora a spolupracovníkov vrátane odvodov ( €/hod)	8,80	714,66	6 289,01		2 340,00	2 340,00	1 609,01	6 289,01			6 289,01
Mzdové náklady tvorcu web-aplikácie a spolupracovníkov vrátane odvodov ( €/hod)	8,80	885,34	7 790,99		2 340,00	2 340,00	3 110,99	7 790,99			7 790,99
Náklady na tla č informačného letáka ( €/kus)	0,50	3 120,00	1 560,00				1 560,00	1 560,00			1 560,00
Réžia (zodpovedá 20 % z celkových výdavkov)	6 640,00	1,00	6 640,00		2 210,00	2 210,00	2 220,00	6 640,00		390,00	6 250,00
			0,00					0,00			0,00